

Ingénieur(e) Trilingue

▀ L'ENTREPRISE

MCE-5 DEVELOPMENT un incubateur de technologies indépendant qui vise à transférer des technologies innovantes pour la propulsion automobile de la recherche à l'industrie, pour rendre les automobiles plus sobres et plus respectueuses de l'environnement. Pour ce faire, MCE5 met en œuvre quatre processus clefs : identifier et qualifier des concepts innovants ; les développer jusqu'aux niveaux intermédiaires de maturité industrielle ; les commercialiser sous forme d'accords de coopération, de propriété intellectuelle et de transfert de savoir-faire ; financer les investissements de recherche et développement.

MCE5 oriente sa recherche selon deux axes stratégiques: d'une part le moteur à combustion interne à très haut rendement ; d'autre part, les systèmes de propulsion hybrides ultra-propres.

MCE5 a ainsi développé la technologie VCRI, devenant une référence mondiale dans le domaine de la variation de taux de compression pour moteurs automobiles. Cette technologie est actuellement développée en coopération avec un constructeur automobile chinois majeur pour équiper des moteurs de sa marque. Le marché automobile chinois est devenu le premier marché mondial en volume. Il constitue donc une cible privilégiée pour la prospection de nouveaux clients. C'est pourquoi les échanges entre MCE5 et les acteurs du marché chinois de l'industrie automobile sont de plus en plus intenses.

Fondée à Lyon en 2000, la Société est soutenue par plus de 700 investisseurs privés et de nombreuses institutions publiques françaises et européennes.

▀ LE POSTE

Rattaché(e) au Responsable de Programme, l'ingénieur(e) trilingue est une personne clé dans les relations stratégiques avec nos clients, qui sont nécessaires à la réussite des programmes.

Les missions de prospection menées par la Direction du Développement des Affaires, et la conduite des programmes de développements techniques menée par la Direction Recherche et Développement nécessitent des communications orales et écrites quotidiennes avec des personnes de culture chinoise, d'une part ; en langue anglaise auprès de certains partenaires, d'autre part. Pour être efficaces, ces communications doivent répondre aux spécificités interculturelles. C'est pourquoi l'ingénieur(e) trilingue aura pour mission principale de soutenir MCE5 dans ses relations et la communication orale et écrite, notamment auprès de ses clients et prospects chinois, à savoir :

- comprendre les enjeux de MCE5 ;
- adapter à la culture chinoise les raisonnements et analyses exposés dans les synthèses techniques et le format des documents associées ;
- traduire les documents en langues chinoise et anglaise ;
- assister aux réunions incluant des participants chinois et présenter les documents en langue chinoise ;
- traduire en langue française et/ou anglaise les commentaires et questions des participants chinois, dans le but de transmettre les messages explicites et implicites aux participants.

▀ LE PROFIL DU CANDIDAT

- Trilingue oral et écrit Français / Chinois mandarin / Anglais
- Idéalement de formation technique avec une expérience à l'international
- Connaissance du domaine de l'industrie automobile (enjeux, processus de développements)
- Capacité de rédaction de documentation technique

▀ LES QUALITÉS POUR LE POSTE

- Maîtrise des relations interculturelles franco-chinoises
- Approche scientifique orientée client
- Travail en équipe
- Autonomie
- Sens de la relation interpersonnelle

Des déplacements réguliers à l'international sont à prévoir.